



# Małopolski Biuletyn Informacyjny ZPORR

Nr 8, listopad 2005



Publikacja  
współfinansowana  
przez Unię Europejską

## Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego



**ZPORR**  
Zintegrowany Program  
Operacyjny  
Rozwoju Regionalnego

### Departament Polityki Regionalnej i Funduszy Strukturalnych

#### Nabory

W dniu 17 października 2005 r. zakończył się nabór wniosków o dofinansowanie projektów złożonych do Działania 3.3. *Zdegradowane obszary miejskie, przemysłowe i powojenne.*

W ramach Poddziałania 3.3.1. *Rewitalizacja obszarów miejskich* złożono 19 projektów na łączną kwotę dofinansowania **31 265 470,25 zł.**

(Całkowita wartość złożonych projektów wynosi **53 608 690,22 zł.**)

W ramach Poddziałania 3.3.2. *Rewitalizacja obszarów przemysłowych i powojennych* złożono 11 projektów na łączną kwotę dofinansowania **20 149 364,27 zł.** (Całkowita wartość złożonych projektów wynosi **33 589 369,19 zł.**)

#### Panele Ekspertów

W październiku 2005 r. odbyło się łącznie 10 posiedzeń paneli ekspertów:

- 3 z zakresu kultury w ramach Działania 1.4.,
- 2 z zakresu turystyki w ramach Działania 1.4.,
- 5 z zakresu inwestycji wodno-

kanalizacyjnych w ramach Działania 3.1.

#### RKS

W dniu 19 października 2005 r. odbyło się XXVII posiedzenie Regionalnego Komitetu Sterującego dla Województwa Małopolskiego. W trakcie obrad członkowie Komitetu pozytywnie zaopiniowali wniosek o dokonanie realokacji środków pomiędzy Działaniem 2.1. *Rozwój umiejętności powiązany z potrzebami regionalnego rynku pracy i możliwości kształcenia ustawicznego w regionie*, Działaniem 2.2. *Wyrównywanie szans edukacyjnych poprzez programy stypendialne* oraz Działaniem 2.4. *Reorientacja zawodowa osób zagrożonych* *p r o c e s a m i* *restrukturyzacyjnymi* w ramach 2 Priorytetu Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004-2006.

Członkowie RKS zaakceptowali również zmiany w Ramowym Planie Realizacji Działania 2.6 *Regionalne Strategie Innowacyjne i transfer wiedzy* ZPORR. Materiały z XXVII posiedzenia RKS dostępne są na stronie internetowej:

<http://zporr.wrotamalopolski.pl>, zakładka *Regionalny Komitet Sterujący*.

#### Planowane konferencje

W dniu 30 listopada 2005 r. odbędzie się III konferencja regionalna przeznaczona dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego. Spotkanie poświęcone będzie omówieniu stanu realizacji Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego oraz Sektorowego Programu Operacyjnego (SPO) *Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich*. Specjalnie dla członków Małopolskiej Sieci Koordynatorów zorganizowana zostanie konferencja w dniu 20 grudnia 2005 r. W trakcie spotkania przedstawiony zostanie stan realizacji ZPORR w Małopolsce.

#### Media

Serdecznie zapraszamy do oglądania nowego cyklu audycji telewizyjnych "ZPORRe pieniądze" w Telewizji Kraków. Pierwszy odcinek pt. „Droga do Europy” został wyemitowany 5 października 2005 r. o godz. 16.55 (6 października 2005 r. o godz. 19.10 można było zobaczyć powtórkę odcinka). Kolejne odcinki zostaną pokazane:

- Odcinek nr 2 - *Rachunek za dyplom* - 9 listopada 2005 r, godz. 16.55; powtórka: 10 listopada 2005 r. o godz. 19.10;

ZPORR PIENIĄDZE

Departament Polityki  
Regionalnej i Funduszy  
Strukturalnych UMWM  
Ul. Kordylewskiego 11  
Kraków

- Odcinek nr 3 - *Z Lizbony do Krakowa* - 23 listopada 2005 r., godz. 16.55, powtórka: 24 listopada 2005 r. o godz. 19.10;  
- Odcinek nr 4 - *Euro na biznes* - 7 grudnia 2005 r., godz. 16.55, powtórka: 8 grudnia 2005 r. o godz. 19.10;  
- Odcinek nr 5 - *By żyło się lepiej* - 21 grudnia 2005 r., godz. 16.55., powtórka: 22 grudnia 2005 r. o godz. 19.10. Zapraszamy również do słuchaniu nowego cyklu audycji radiowych "ZPORRe pieniądze". Audycje są emitowane w Polskim Radiu Kraków od 15 września 2005 r. w każdy piątek w paśmie między 16.00 a 18.00.

### Zmiany prawne

#### 1. Uzupelnienie ZPORR.

W dniu 11 października br. zostało opublikowane rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z 9 września 2005 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie przyjęcia Uzupelnienia Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004-2006 (Dz. U. Nr 198, poz. 1644). Rozporządzenie weszło w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia. Nowe uzupełnienie jest dostępne na stronie internetowej:

<http://zporr.wrotamalopolski.pl>, zakładka *Ważne dokumenty*.

#### 2. Podręcznik procedur wdrażania ZPORR.

W dniu 28 października na stronie internetowej Ministerstwa Gospodarki i Pracy opublikowano nową wersję *Podręcznika procedur wdrażania ZPORR*. Podręcznik jest dostępny na stronie internetowej:

<http://zporr.wrotamalopolski.pl>, zakładka *Ważne dokumenty*.

3. *Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 21 października 2005 r. w sprawie udzielania pomocy na wspieranie inwestycji służących redukcji emisji ze*

*źródeł spalania paliw* Dz.U.05.219.1855 z dnia 2005.10.31.

4. *Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 21 października 2005 r. w sprawie udzielania pomocy na wspieranie inwestycji związanych z odnawialnymi źródłami energii* Dz.U.05.219.1857 z dnia 2005.10.31.

5. *Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 21 października 2005 r. w sprawie udzielania pomocy na wspieranie inwestycji w dziedzinie turystyki* Dz.U.05.219.1856 z dnia 2005.10.31.

Wszystkie rozporządzenia dostępne są na stronie internetowej:

<http://zporr.wrotamalopolski.pl>, zakładka *Ważne dokumenty*.

### Rezolucja Sejmiku Województwa Małopolskiego

W dniu 24 października 2005 r., Sejmik Województwa Małopolskiego przyjął rezolucję w sprawie problemów w zakresie wdrażania Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego w Województwie Małopolskim.

Więcej:

[http://www.wrotamalopolski.pl/root\\_ZPORR/Wydarzenia/Aktualnosci/20051025.htm](http://www.wrotamalopolski.pl/root_ZPORR/Wydarzenia/Aktualnosci/20051025.htm)

#### Aktualności w skrócie:

([http://www.wrotamalopolski.pl/root\\_ZPORR/Wydarzenia/Aktualnosci/](http://www.wrotamalopolski.pl/root_ZPORR/Wydarzenia/Aktualnosci/))

1. Działanie 1.4. - posiedzenia Paneli Ekspertów - aktualność z 04.10.2005 r.

2. Uroczyste otwarcie Lokalnej Obwodnicy w Andrychowie - aktualność z 11.10.2005 r.

3. Zakończenie naboru do Działania 3.3. - aktualność z 20.10.2005 r.

4. Audycje radiowe „ZPORRe pieniądze” w radiu Kraków - aktualność z 21.10.2005 r.

5. Zmiany w Uzupełnieniu ZPORR - aktualność

z 21.10.2005 r.

6. Rezolucja Sejmiku Województwa Małopolskiego - aktualność z 25.10.2005 r.

7. Działanie 3.1. - posiedzenia Paneli Ekspertów - aktualność z 26.10.2005 r.

## Departament Edukacji i Kultury

### Podpisane umowy

W dniu 20 października 2005 r. zawarto umowy z Projektodawcami Działania 2.2 ZPORR *Wyrównywanie szans edukacyjnych poprzez programy stypendialne*. Łącznie podpisano 29 umów, z czego 28 w ramach Typu I Działania *Wspieranie rozwoju edukacyjnego młodzieży wiejskiej* oraz jedna umowa w ramach porozumienia powiatów dotycząca Typu II Działania *Wspieranie rozwoju edukacyjnego studentów*. Całkowita wartość projektów wynosi **18 726 422 zł**, w tym: **16 051 988 zł** - stypendia dla uczniów i **2 674 434 zł** stypendia dla studentów.

### Termin naboru stypendystów

Terminy naboru stypendystów ustala:

- w przypadku stypendiów dla uczniów organ prowadzący daną szkołę (informacje na ten temat powinny być przekazywane przez dyrektorów i pedagogów szkolnych w szkołach objętych Programem),

- w przypadku stypendiów dla studentów starostwo powiatowe, właściwe dla miejsca zameldowania studenta.

W wielu miejscach w Województwie Małopolskim nabór stypendystów już się zakończył, dlatego też w najbliższym czasie zbiorą się Komisje Stypendialne, które zadecydują o przyznaniu stypendiów.

Pełna lista stypendystów powinna być znana do końca miesiąca.

### Szkolenia

W grudniu Instytucja Wdrażająca planuje Organizację szkolenia dla Projektodawców z zakresu Ustawy o zamówieniach publicznych. Podczas spotkania pracownicy Departamentu Edukacji i Kultury będą także odpowiadać na pytania Projektodawców dotyczące bieżących problemów we wdrażaniu Programu.

### Materiały reklamowe

Instytucja Wdrażająca przygotowuje druk plakatów i ulotek informacyjnych, które będą kolportowane w trakcie realizacji Programu. Do końca roku zostaną także przygotowane gadżety reklamowe promujące Działanie 2.2.

## Departament Gospodarki i Infrastruktury

### Działanie 2.5

Po wyborze projektów do dofinansowania w ramach konkursu została wyczerpana pula środków na Działanie 2.5. ZPORR *Promocja przedsiębiorczości* na rok 2005.

W okresie od 1 do 31 października w ramach Działania 2.5. przekazano środki dla Beneficjentów w wysokości 87 852,48 zł.

### Działanie 2.6

W okresie od 1 do 31 października w ramach Działania 2.6. *Regionalne Strategie Innowacyjne i transfer wiedzy*, przekazano środki dla Beneficjentów w wysokości 462 752,41 zł.

## Małopolskie Inwestycje ZPORR

W październiku podpisano 6 umów o dofinansowanie w ramach konkursu nr Dz.2.6/ML/2/05 na łączną kwotę dofinansowania z EFS: 1 755 113,44 zł (całkowita wartość projektów: **2 340 151,26 zł**).

W dniu 24 października 2005 r. odbyło się szkolenie dla rzeczywistych beneficjentów Działania 2.6. (nr Dz. 2.6/ML/2/05) na temat Ustawy „Prawo Zamówień Publicznych”, sprawozdawczości oraz wniosków płatniczych.

### Działanie 3.4

W ramach działania 3.4. *Mikroprzedsiębiorstwa* w październiku podpisano 30 umów o dofinansowanie na łączną kwotę z EFRR: 1 886 481,68 zł (całkowita wartość projektów: 5 941 511,32 zł.). Trwa ocena formalna i merytoryczna 171 wniosków złożonych do Działania 3.4. *Mikroprzedsiębiorstwa*, w ramach konkursu trwającego od 29 sierpnia do 16 września 2005 r. (nr Dz.3.4/ML/2/05). Zgodnie z decyzją Zarządu Województwa (Uchwała Nr 1139/05 z 30 października 2005 r.) nastąpiła zmiana terminu konkursu do Działania 3.4. *Mikroprzedsiębiorstwa* z 7.11. - 25.11.2005 r. na 12.12.-30.12.2005 r.

Pojawiają się już pierwsze efekty wdrażania ZPORR - do użytkowania oddawanych jest coraz więcej inwestycji współfinansowanych z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Pragniemy przybliżyć naszym czytelnikom część z nich. Na łamach Biuletynu będziemy pokazywali, zarówno duże projekty o znaczeniu regionalnym, jak i te, które przyniosą wymierne korzyści społecznościom lokalnym. Zachęcamy Państwa do nadsyłania opisów inwestycji, które z przyjemnością zaprezentujemy w Biuletynie.

W dniu 12 października 2005 w Andrychowie oddano do użytku tzw. "Lokalną Obwodnicę Andrychowa etap I" inaczej zwaną małą obwodnicą. Inwestycja położona jest w północnej części miasta stanowi łącznik między obszarem mieszkalnym (os. 200-lecia), ul. Szewską, a obszarami przemysłowymi, zlokalizowanymi w rejonie ul. Batorego.

Projekt otrzymał dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Poddziałania 1.1.1 *Infrastruktura drogowa* Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004-2006. Całkowita wartość projektu to 4 098 432,04 zł przy dofinansowaniu z EFRR w wysokości **3 073 820,50 zł**. Umowa dofinansowania została podpisana w dniu 22 listopada 2004 r., Natomiast prace budowlane zakończono w dniu 28 września 2005 r.

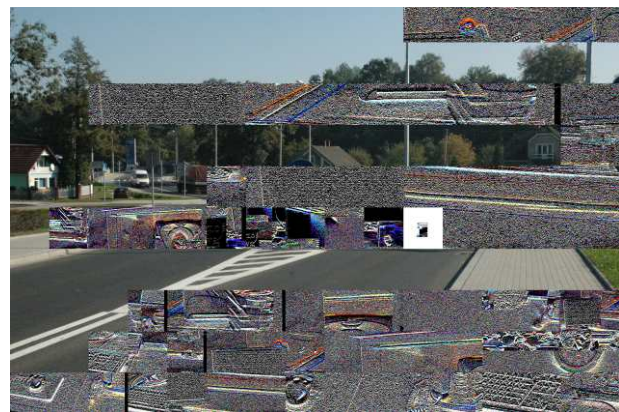
Całość inwestycji to: most jednoprzęsłowy o rozpiętości 32,5 m (szer. jezdni 7 m) wraz z obustronnymi chodnikami, (szer. 1,5 m, klasa obciążenia B) oraz drogi dojazdowe o dł. ok. 450 m (szer. jezdni 7 m, obustronne chodniki, szer. 2,0 m, obciążenie 100kN/oś) łączące ul. Szewską z ul. Batorego.

Połączenie z istniejącym układem komunikacyjnym uzyskano poprzez małe rondo o średnicy zewnętrznej  $D_z = 32$  m oraz skrzyżowanie jednopoziomowe skanalizowane wraz z przebudową ulic o dł. ok. 380 m.

Już w niecały miesiąc od oddania do użytku Lokalnej Obwodnicy Andrychowa dają się zaobserwować korzyści dla społeczności Gminy Andrychów jakie spełnia inwestycja. Jest to przede wszystkim odciążenie drogi krajowej K52 (ul. Krakowskiej) od ruchu lokalnego w ok.30%. Ponadto obwodnica pozwala na jednoczesne połączenie obszarów przemysłowych i obszarów mieszkalnych Andrychowa z drogą krajową K52. Oprócz tego umożliwia mieszkańcom Osiedla 200-lecia wjazd w kierunku Bielska i Oświęcimia z pominięciem centrum miasta. Niezwykła korzyść „Lokalnej Obwodnicy Andrychowa” widoczna była także podczas

końcowej fazy remontu drogi krajowej K52 (ul. Krakowska) m.in. w trakcie prac związanych z układaniem nawierzchni asfaltowej, kiedy to praktycznie cały ruch można było przekierować na obwodnicę.

W przyszłości Lokalna Obwodnica Andrychowa pozwoli na ożywienie gospodarcze i rozwój Gminy, a także przyczyni się do podniesienia atrakcyjności terenów przemysłowych i stworzenia możliwości powstawania nowych przedsiębiorstw i miejsc pracy. Obecnie trwają już przygotowania do drugiego etapu budowy Lokalnej Obwodnicy Andrychowa.



# Wojewódzki Urząd Pracy

**Instytucje  
zaangażowane  
we wdrażanie  
ZPORR  
w Małopolsce**

**Informacja dla  
potencjalnych  
beneficjentów:**

**Urząd Marszałkowski  
Województwa  
Małopolskiego:**

**Departament Polityki  
Regionalnej i Funduszy  
Strukturalnych  
tel.:(012)2990736**

**Departament  
Gospodarki  
i Infrastruktury  
tel.:(012)42990627**

**Departament Edukacji  
i Kultury  
tel.:(012)6303528**

**Wojewódzki Urząd  
Pracy  
tel.:(012)4240737**

**Małopolski Urząd  
Wojewódzki  
tel.:(012)6160263**

## **Konkurs nr Z/2.12/II/2.3/I/05**

W październiku 2005 r. w WUP w Krakowie w ramach konkursu nr Z/2.12/II/2.3/I/05 z zakresu Działania 2.3 *Reorientacja zawodowa osób odchodzących z rolnictwa*, trwała procedura zawierania umów (na którą składa się proces weryfikacji dokumentów finansowych pod kątem zdolności beneficjenta do zabezpieczenia umowy o dofinansowanie projektu oraz uzgadnianie harmonogramów rzeczowo-finansowych realizacji projektów).

Na konkurs wpłynęło 19 wniosków, z czego ocenę formalną i merytoryczną pozytywnie przeszły 4. Przy uwzględnieniu kwot dofinansowania wnioskowanych na realizację poszczególnych zadań pozytywnie ocenionych przez Komisję Oceny Projektów - na dzień ogłoszenia wyników konkursu - dofinansowanie mogło zostać zaproponowane wszystkim czterem projektom z listy rankingowej - na łączną kwotę **3.231.247,39 zł**. Przewidywany termin zawarcia umów to pierwsza dekada listopada br. Szczegółowe informacje na temat poszczególnych zadań będą zamieszczane na stronie internetowej WUP w Krakowie ([www.wup-krakow.pl](http://www.wup-krakow.pl)) sukcesywnie, w miarę zawierania umów z poszczególnymi beneficjentami.

## **Nabory**

W związku z k u z niewykorzystaniem środków z alokacji na 2005 rok, 6 września 2005r. WUP w Krakowie ogłosił konkursy na projekty z zakresu Działania 2.3 *Reorientacja zawodowa osób odchodzących z rolnictwa* (nr konkursu **Z/2.12/II/2.3/II/05**) i Działania 2.4 *Reorientacja zawodowa osób zagrożonych procesami restrukturyzacyjnymi* (nr konkursu : **Z/2.12/II/2.4/II/05**). Ostatnim dniem składania wniosków był 2 listopada 2005 r.

## **Szkolenia**

W związku z trwającymi konkursami w październiku 2005 r. odbyły się spotkania informacyjne z potencjalnymi projektodawcami, mające na celu ułatwienie przygotowywania wniosku na konkursy z zakresu Działania 2.3 i 2.4.



**ZPORR  
w Małopolsce**

### Priorytet 1

**Rozbudowa  
modernizacja  
infrastruktury służącej  
wzmocnieniu  
konkurencyjności  
regionów**

### Priorytet 2

**Wzmocnienie  
rozwoju zasobów  
ludzkich w regionach**

### Priorytet 3

**Rozwój lokalny**

kwestie związane z obsługą projektu: sporządzanie raportów kwartalnych, obsługa inwestycji, sporządzanie wniosków o płatność, informacja i promocja. Natomiast 21, 23 i 24 listopada odbędą się szkolenia przeznaczone dla beneficjentów, którzy rozpoczęli już realizację projektów. Mmają one głównie na celu omówienie problemów, z jakimi beneficjenci mają do czynienia w trakcie realizacji przedsięwzięć.

## Małopolski Urząd Wojewódzki

### Podpisane umowy

Do 31 października 2005 r. Wojewoda Małopolski podpisał 64 umowy (42 umowy dotyczyły projektów w ramach Priorytetu 1, a 22 umowy dotyczyły projektów w ramach Priorytetu 3) Przyznane dofinansowanie wyniosło ogółem **469 375 584,67 zł** (dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego : **465 009 010,25 zł**, dofinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa : **4 366 574,42 zł**). Całkowita wartość projektów to **767 751 874,45 zł** (projekty w ramach Priorytetu1: **718 908 936,22 zł**, projekty w ramach Priorytetu 3: **48 842 938,23 zł**).

### Przekazane środki

W ramach realizacji Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Wojewoda Małopolski przekazał na działania i projekty (stan na dzień 31.10.2005 r) środki: z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego dla 40 zadań w kwocie **58 330 152,47 zł** (w tym

z rezerwy celowej budżetu państwa w kwocie **10 992 463,7 zł**).

### Małopolski Komitet Monitorujący

W dniu 9 listopada 2005 r. odbyło się posiedzenie Małopolskiego Komitetu Monitorującego Kontrakt Wojewódzki. Tematem posiedzenia było: podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia Sprawozdania z realizacji Programu ZPORR w województwie małopolskim za III kwartał 2005 r., podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z realizacji Kontraktu Wojewódzkiego dla województwa małopolskiego na 2005 r. za III kwartał 2005 r. oraz podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia opinii nt. realokacji środków pomiędzy działaniami 2.1., 2.2. oraz 2.4. w ramach 2 Priorytetu ZPORR.

### Szkolenia

W listopadzie odbędzie się cykl szkoleń organizowanych przez Biuro Zarządzania Funduszami Europejskimi MUW dla beneficjentów ZPORR. Szkolenia będą skierowane do beneficjentów z działań: 1.5., 1.6., 3.5.1., 3.5.2., którzy podpiszą umowy w najbliższym czasie. Zostaną na nich omówienie



**Posiedzenie Małopolskiego Komitetu  
Monitorującego - 9 listopada 2005 r.**



Publikacja przygotowana przez  
Zespół ds. Promocji i Informacji  
Departament Polityki Regionalnej i Funduszy  
Strukturalnych  
Urząd Marszałkowski Województwa  
Małopolskiego

Tel.: 0-12 29 90 728  
Fax: 0-12 29 90 700